

SNM-R-CEMUZ-2012/2829

**Zmluva o spolupráci
pri používaní a prevádzke múzejného katalogizačného modulu ESEZ 4G
v rámci projektu CEMUZ**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení

(ďalej ako „zmluva“)

č. zmluvy:

medzi zmluvnými stranami:

1.

Názov	Slovenské národné múzeum
Sídlo:	Vajanského nábr. 2, P.O.BOX 13, 810 06 Bratislava
V mene kt. koná:	PaedDr. Rastislav Púdelka, generálny riaditeľ
Osoba oprávnená konať vo veciach zmluvy o spolupráci	PhDr. Viera Majchrovičová, vedúca Muzeologického kabinetu
Kontakt:	+421 2 204 69 145; viera.majchrovicova@snm.sk
IČO	00 164 721
DIČ:	2020603068
IČ DPH:	SK2020603068
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
Spôsob registrácie	Oprávnené konať na základe rozhodnutia MK SR č. MK 1062/2002-1v znení rozhodnutia MK SR č MK 1792/2002 – 1 a Rozhodnutia MK SR č. MK č. MK-299/2004-1 a Rozhodnutia MK SR č. MK-3177/2006-110/10 859 v znení Rozhodnutia MK SR č. MK 5631/2006/2006-110/21651, Rozhodnutia MK SR č. MK-1113/2011-10/3940

(ďalej len „správca“)

a

2.

Obchodné meno:	Železiarne Podbrezová a.s.
Sídlo	Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová
V mene kt. koná	Ing. Marian Kurčík – podpredseda predstavenstva, Ing. Mária Niklová – člen predstavenstva
Osoba oprávnená konať vo veciach zmluvy o spolupráci	Mgr. Oľga Kleinová – vedúca odboru infomédií a propagácie
Kontakt:	+421 48 645 2711; kleinova@zelpo.sk
IČO	31 562 141
DIČ	20 20 45 87 04
IČ DPH.	SK 20 20 45 87 04
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s. pobočka Podbrezová
Číslo účtu:	79900086/0900
Zápis:	OR OS Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka č. 69/S

(ďalej len „užívateľ“)

Čl. I.

Predmet a účel zmluvy

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú spolupracovať pri tvorbe jednotného vedomostného systému múzeí Slovenskej republiky.
2. **Účelom** tejto zmluvy je vytvárať podmienky na efektívnu informatizáciu múzeí, jednotnú katalogizáciu a digitalizáciu múzejných zbierok, kontrolované sprístupňovanie informácií prostredníctvom

integrovaného múzejného informačného systému Centrálnej evidencie múzejných zbierok Slovenskej republiky (ďalej ako „CEMUZ“).

3. Predmetom zmluvy je spolupôsobenie a spolupráca v rámci projektu CEMUZ a katalogizačného modulu ESEZ 4G, konkrétne:
- a) záväzok správcu poskytovať užívateľovi prístup k nástrojom a využívaniu jednotlivých modulov ako aj ostatné služby konkretizované v čl. II. zmluvy a hradiť náklady v súlade s čl. V. zmluvy,
 - b) záväzok užívateľa spolupracovať so správcom spôsobom určeným v čl. III. zmluvy a hradiť náklady v súlade s čl. V. zmluvy,

(písm. a) a b) ďalej spolu ako „predmet zmluvy“).

Čl. II. **Záväzky správcu**

1. Správca sa zaväzuje poskytnúť užívateľovi aktívny prístup k nástrojom jednotného múzejného vedomostného systému múzeí SR a umožňuje využívanie jednotlivých modulov v rámci projektu CEMUZ pre spracovanie zbierok užívateľa, tvorbu jednotného múzejného tezauru a prístup ku katalógom tretích osôb - ostatných užívateľov.
2. Správca v rámci tejto zmluvy užívateľovi poskytuje:
 - a) Aktivovanie a údržbu užívateľských kont oprávneným klientom uvedeným v zozname, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako Príloha č. 1. Autorizačné kódy klientov dostane užívateľ po absolvovaní školenia každého zamestnanca, pričom počet oprávnených klientov zodpovedá počtu zoznamu oprávnených klientov v prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Akékoľvek zmeny užívateľských kont je možné uskutočniť len na základe písomnej požiadavky štatutárneho zástupcu užívateľa, resp. jeho oprávneného zamestnanca,
 - b) Zabezpečenie prístupu prostredníctvom internetu k modulom CEMUZ, ktorými sú najmä: katalogizačný modul ESEZ 4G <http://esez.cemuz.sk>, Modul Autority – riadené terminologické slovníky <http://authority.cemuz.sk>, Modul Portál – integračný nástroj vedomostného systému múzeí <http://portal.cemuz.sk>, databáza CEMUZ – <http://www.cemuz.sk>,
 - c) Zabezpečenie bezporuchovej prevádzky systémov, okrem riešenia mimoriadnych situácií,
 - d) Využitie dátového priestoru pre metadáta a dátových úložísk pre digitálnu obrazovú a multimediálnu dokumentáciu,
 - e) Ošetrovanie, bezpečnosť, správu a zálohovanie dát,
 - f) Poskytovanie metodologickej a technickej podpory HotLine - služby, konzultácie a on-line servis v pracovných dňoch:
linka pre metodickú podporu:
tel.: +421 2 204 69 145; +421 2 204 69 266
e-mail: viera.majchrovicova@snm.sk; kamila.pisova@snm.sk
linka pre technickú podporu:
tel.: +421 43 4132 539
e-mail: esez@edico.sk
skype: ESEZ 4G tech
export dát do CEMUZ
 - g) Zabezpečenie potrebných analýz a konverziu údajov na základe osobitnej dohody uzavretej medzi týmito zmluvnými stranami.

Čl. III. **Záväzky užívateľa**

1. Užívateľ sa v rámci tejto zmluvy zaväzuje:
 - a) Katalogizovať a digitalizovať zbierkové predmety podľa jednotnej, správcom stanovenej metódy,

- b) Poskytovať údaje o spravovaných zbierkach do CEMUZ v zmysle zákona č.206/ 2009 Z.z o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v platnom znení a poskytovať súhlas s harvestovaním dát vyššími informačnými systémami – Slovakia, Europeana,
- c) Používať všetky moduly CEMUZ podľa pravidiel stanovených správcom, využívať ich výlučne pre plnenie odborných úloh katalogizácie a digitalizácie zbierok, budovania a využívania jednotného vedomostného systému múzeí SR,
- d) Dodržiavať bezpečnostné, prevádzkové a organizačné pravidlá používania jednotlivých nástrojov CEMUZ,
- e) Dodržiavať pri spracovaní údajov o zbierkových predmetoch a riadenej múzejnej terminológii všetky ustanovenia Zákona o ochrane osobných údajov č. 428/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.
- f) Zúčastňovať sa na činnosti pracovných skupín vytvorených v rámci projektu CEMUZ,
- g) Poskytovať maximálnu súčinnosť pri konverzii údajov do systému ESEZ 4G,
- h) Zabezpečiť, aby klientske kontá využívali len oprávnení klienti uvedení v zozname, ktorý je súčasťou tejto zmluvy (Príloha č.1), po absolvovaní školenia, a súčasne, aby boli kontá klientov zodpovedajúco využívané. V prípade pasivity klienta, ktorá presiahne 30 kalendárnych dní, je potrebné informovať písomne správcu. Klientske konto bude zrušené ak o pasivite klienta, ktorá presiahla 30 kalendárnych dní, nebol správca písomne informovaný, alebo ak klient nedodržiava pravidlá stanovené správcom,
- i) Prijat' opatrenia na zamedzenie vzniku možnosti neoprávneného prístupu k dátam, informačným zdrojom, najmä dodržiavaním zásad bezpečnostnej politiky a zabezpečením autenticity prístupových kódov,
- j) Zabezpečiť základné technické a komunikačné prostriedky potrebné pre prístup klientov k nástrojom CEMUZ a dátam.

Či. IV.

Zodpovednosť za škodu

1. V prípade, že sa zamestnanci správcu budú zdržiavať v priestoroch sídla užívateľa, sú povinní dodržiavať právne predpisy Slovenskej republiky, najmä však:
 - zákon NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v platnom znení a ďalšie právne požiadavky v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v zmysle platných právnych predpisov a požiadaviek systému riadenia bezpečnosti práce podľa STN EN OH-SAS 18001,
 - zákon NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v platnom znení,
 - platné právne požiadavky v oblasti starostlivosti o životné prostredie a požiadavky systému environmentálneho manažérstva v zmysle normy STN EN ISO 14001.
2. Každá zmluvná strana zodpovedá druhej zmluvnej strane za všetku škodu spôsobenú porušením všeobecne záväzných právnych predpisov ako aj porušením povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to najmä predpisov upravujúcich bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a ochranu pred požiarmi.

Či. V.

Úhrada nákladov

1. Správca sa zaväzuje hradiť:
 - a) Náklady na prevádzku integrovaného múzejného informačného systému Centrálnej evidencie múzejných zbierok Slovenskej republiky („CEMUZ“), vrátane ošetrovania, bezpečnosti, správy a zálohovania dát,
 - b) Náklady na vývoj systému v súlade s globálnym vývojom IKT, potrebami informatizácie kultúry a budovania jednotného vedomostného systému múzeí SR,

- c) Náklady na hromadné dátové operácie v rámci plnenia úloh CEMUZ alebo dátové operácie, ktoré si vyžiada vývoj technológií či metodiky.
2. **Užívateľ hradí** všetky neštandardné operácie súvisiace s jeho požiadavkami. Bez písomného súhlasu správcu nie je možné žiadne operácie u akéhokoľvek poskytovateľa technologických služieb objednať, či vykonať. Za neštandardné operácie sa považujú tie, ktoré nijako neovplyvňujú štandardizované oblasti. – tieto prípady budú riešené vždy osobitnými zmluvami

Čl. VI.

Informačné zabezpečenie

1. Zmluvné strany sa zaväzujú k riadnej, včasnej a obojstrannej výmene informácií potrebných na úspešnú realizáciu projektu CEMUZ.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú k aktívnej účasti na všetkých stretnutiach organizovaných v rámci spoločného projektu a v prípade vzniku prevádzkových, metodických alebo technologických problémov budú tieto spoločne konzultovať.

Čl. VII.

Platnosť zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – 1 rok, ktorej platnosť začne plynúť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán. Účinnosť nadobúda prvým dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
2. Ešte pred uplynutím doby podľa bodu 1 môžu zmluvné strany zmluvu ukončiť:
 - a) dohodou,
 - b) výpoveďou,
 - c) odstúpením od zmluvy

Ad a) Dohoda

Zmluvné strany môžu zmluvu ukončiť písomnou dohodou. V písomnej dohode o skončení zmluvy sa uvedie deň, ku ktorému končí. Ak deň skončenia zmluvy nie je v dohode uvedený, skončí sa posledným dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom bola písomná dohoda uzavretá a podpísaná oprávnenými osobami oboch zmluvných strán.

Ad b) Výpoveď

Každá zo zmluvných strán má právo ukončiť zmluvu výpoveďou s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej strane.

Užívateľ má právo vypovedať zmluvu **bez udania dôvodu**.

Správca má právo vypovedať zmluvu v prípade, že účastník projektu nedodrží niektoré z povinností uvedených v čl. III. tejto zmluvy.

Ad c) Odstúpenie od zmluvy

- ❖ Ak omeškanie jednej zo zmluvných strán znamená podstatné porušenie jeho zmluvnej povinnosti, je ďalšia zmluvná strana oprávnená od zmluvy odstúpiť, ak to oznámi porušujúcej strane v omeškaní bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tomto porušení dozvedela.
- ❖ Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán vyplývajúce zo zmluvy. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté ustanovenia týkajúce sa úroku z omeškania, zmluvných pokút, ochrany informácií a ustanovenia týkajúce sa tých práv a povinností, z povahy ktorých vyplýva, že majú trvať aj po odstúpení od zmluvy.
- ❖ **Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká, keď prejav vôle oprávnenej zmluvnej strany odstúpiť od zmluvy je doručený ďalším dvom zmluvným stranám.**
- ❖ **Podstatné porušenie tejto zmluvy zo strany správcu**

Užívateľ má právo od zmluvy odstúpiť **len** v prípade:

1. **nesplnenia jednej alebo viacerých povinností podľa čl. II. zmluvy vyplývajúcich pre správcu,**
2. **nerespektovania platných STN, všeobecne platných právnych noriem platných na území SR uvedených v čl. IV**

❖ **Podstatné porušenie zmluvy zo strany užívateľa**

Správca má právo od zmluvy odstúpiť **len** v prípade:

- ak mu užívateľ neposkytol potrebnú súčinnosť ani **po písomnom vyzvaní** (ak je potrebná),

V takomto prípade je užívateľ povinný zaplatiť správcovi sumu, ktorá pripadá na práce už vykonané.

Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú oznámiť si navzájom všetky zmeny, ktoré môžu mať akýkoľvek vplyv, dosah na plnenie podľa zmluvy alebo môžu spôsobiť zmenu ustanovení zmluvy, zmenu práv a povinností zmluvných strán alebo akýchkoľvek iných podmienok zmluvy.
3. V prípade sporov vyplývajúcich z zmluvy sa pokúsia zmluvné strany tieto vyriešiť dohodou. Za predpokladu, že nedôjde k vyriešeniu sporov týmto spôsobom, rozhodne vo veci vecne a miestne príslušný súd.
4. Text tejto zmluvy možno dopĺňať alebo meniť výlučne formou písomného očíslovaného dodatku, ktorý nadobudne platnosť podpisom štatutárnych zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
5. Ak zmluva neustanovuje inak, všetky nároky vyplývajúce z nej musia byť voči ďalším zmluvnými stranám uplatnené písomne, a to doporučeným listom, faxom alebo odovzdané osobne. V prípade poštového styku sa za deň uplatnenia nároku považuje deň doručenia doporučeného listu poštovým úradom na adresu uvedenú v zmluve, a v prípade, že v budúcnosti dôjde k zmene adresy zmluvnej strany, tak na adresu zmluvnej strany uvedenú v danom čase v zákonom stanovenom registri. Účinky doručenia písomných podaní sú na účely zmluvy splnené aj vtedy, ak príjemca príslušného podania si toto nevyzdvihol v odbernej lehote, a to dňom kedy sa príslušné podanie vrátilo odosielateľovi ako nedoručené, a tiež dňom keď jeho prevzatie adresát bezdôvodne odmietol.
6. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé a oprávnené na vykonanie tohto právneho úkonu, úmyselne neuviedli ďalšie zmluvné strany do omylu, a že ustanovenia zmluvy obsahujú ich slobodnú, vážnu, určitú a zrozumiteľnú vôľu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že plnenie zo zmluvy je možné a neodporuje dobrým mravom.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva obsahuje kompletne a jedinečné znenie dohody, ktorá sa týka predmetu zmluvy medzi nimi. Táto zmluva je nadradená všetkým predchádzajúcim ústnym či písomným návrhom ako aj ďalšej komunikácii medzi zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vypracovaná v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenie.
10. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
11. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

12. Zástupcovia zmluvných strán potvrdzujú svojím podpisom, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a dobrovoľne, bez akéhokoľvek nátlaku alebo v omyle. Podrobne zmluvu preštudovali, jej obsahu rozumejú a na znak svojho súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

13. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je:

Príloha č. - **Úrovne prístupových práv užívateľov**

Užívateľ
Železiarne Podbrezová a.s.
V Podbrezovej, dňa:

Správca
Slovenské národné múzeum
V Bratislave, dňa:

.....
Ing. Marian Kurčík
podpredseda predstavenstva

.....
PaedDr. Rastislav Púdelka,
generálny riaditeľ a štatutárny zástupca

.....
Ing. Mária Niklová
člen predstavenstva

Príloha č. 1: Úrovne prístupových práv užívateľov

Úroveň:	Práva:
1. Návštevník	- vyhľadavanie v záznamoch (1.st, 2.st, authority, Z39.50) jednoduché, rozšírené, fulltextové
	- prezeranie celého obsahu záznamov
	- prezeranie štruktúry lokálnych číselníkov
	- možnosť zmeny zobrazovania výsledkov vyhľadávania pridanie stĺpcov, zoradovanie, použitie filtra
	- možnosť ukladania dopytov alebo záznamov do adresára „moje zložky“
	- zistenie aktuálneho počtu záznamov
	- možnosť tlačiť zostavy
	- možnosť zmeny hesla
2. Dokumentátor	- kompletne práva návštevníka
	- vytváranie 1.stupňových záznamov
	- vytváranie 1.stupňových záznamov ako kópie z už existujúcich záznamov
	- vytváranie, editácia a mazanie štruktúry lokálnych číselníkov
	- vytváranie, editácia a mazanie šablóny všetkých typov záznamov
	- editácia alebo vymazanie ním vytvorených 1. stupňových záznamov
	- možnosť vytvárať a editovať ním vytvorených autoritných záznamov pokiaľ záznamy nenadobudnú status dokončené resp. schválené
	- možnosť používať nástroj na hromadné nahradzovanie hodnôt polí 1. stupňovej evidencie a autoritných záznamov
3. Kurátor	- editácia, alebo vymazanie iných ako ním vytvorených záznamov v zmysle dočasného oprávnenia
	- kompletne práva návštevníka
	- vytváranie 2.stupňových záznamov
	- vytváranie 2.stupňových záznamov ako kópie z už existujúcich záznamov
	- vytváranie 2.stupňových záznamov z existujúcich 1.stupňových záznamov
	- vytváranie, editácia a mazanie štruktúry lokálnych číselníkov
	- vytváranie, editácia a mazanie šablóny všetkých typov záznamov
	- editácia, alebo vymazanie ním vytvorených 2. stupňových záznamov
- možnosť vytvárať a editovať ním vytvorených autoritných záznamov pokiaľ záznamy nenadobudnú status dokončené resp. schválené	
4. Revízor	- možnosť používať nástroj na hromadné nahradzovanie hodnôt polí 2. stupňovej evidencie a autoritných záznamov
	- editácia, alebo vymazanie iných ako ním vytvorených záznamov v zmysle dočasného oprávnenia
4. Revízor	- kompletne práva návštevníka
	- možnosť pridať 1. a 2. stupňovým záznamom informáciu o revízii, bez ohľadu na práva na záznamy (možnosť aj hromadnej revízie)

Úroveň:	Meno klienta
1. Návštěvník	Ing. Mária Niklová
	JUDr. Radim Kochan
	Mgr. Oľga Kleinová
	Ing. Andrea Schmidtová Škultétyová
2. Dokumentátor	Mgr. Simona Ridzoňová
	Viera Kúkolová
	Bc. Vladimír Homola
3. Kurátor	Bc. Vladimír Homola
	Viera Kúkolová
	Mgr. Simona Ridzoňová
4. Revízor	Bc. Vladimír Homola